

ACC 10000/147/315

P. 50 Postal Section

Folios 1-35

CORRESPONDENCE WITH UNIVERSAL POSTAL UNION -

SEPT. 1944 - JUNE 1945

1003

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785015

Communications to Berne in file PS.16/2.
folios n° 12 - 16 - 63 - 85 - 209 - 210

COPY

135

MINISTRE DES POSTES ET DES T. C.

Direction Generale Des Postes Et
Des TelegraphesMr. le Directeur
du Bureau International de
l'Union Postale Universelle

IV Service I Div. II Section

(Suisse) REPONSE

R. 442527/03/994/1 UPU

Monsieur le Directeur,

Come suite a la lettre n. 354394/19143/1 UPU du 14 avril
ecrite, j'ai l'honneur de vous informer que la correspondance ne peut
etre echangee entre toutes les provinces italiennes - a l'exception
de celles de Fiume, Gorizia, Pola, Trieste et Zara - et tous les pays
etrangers excepte les suivants:

Allemagne, Autriche, Hongrie;
Japon, ses possessions et territoire sous le Japonais;
Albanie, Roumanie et Bulgarie.

Les services postaux qui ont ete restablis jusqu'a present
sont les suivants:

- a) Pour le Grand Bretagne et les Etats Unis d'Amérique, X
comprenant les Colonies, les Indes et les possessions;
cartes postales et lettres jusqu'à 1000 grammes, ordinaires et recommandées;
en outre correspondances commerciales concernant:
 1. renseignements concernant des affaires et des renseignements
relatifs a la reprise des rapports d'affaires;
 2. declarations de banque et renseignements relatifs a la
situation des Etats constitues avant la guerre dans les banques et dans les
autres institutions financières;
 3. documents, de passe, des certificats de naissance, de mariage,
de deces, testaments et actes locaux.

En outre sont admis, seulement dans les rapports avec les
Etats Unis d'Amérique, correspondances concernant procurations et
autorisations (y compris les ordres de transfert et les des-estimations
pour les paiements) qui, cependant, se rapportent exclusivement a la gestion,
a l'administration et a la conservation des activites italiennes bloquées
dans les Etats Unis d'Amérique.

Au contraire il est toujours fait defense de transmettre, au
moyen de la poste aux lettres, soit a la Grande Bretagne, soit aux Etats
Unis d'Amérique:

- a) cheques, traites, lettres de change ou billets a ordre;
- b) procurations, ordres de transferts, descriptions pour
paiements au porteur, qui augmentent la gestion, la maintien et la conservation

F P 50

35

des activités italiennes bloquées dans les Etats Unis d'Amérique, de même que quelque disposition ou autorisation pour effectuer des transactions qui se réfèrent à la libération de telles activités.

b) pour les autres pays:
cartes postales et lettres concernant des affaires personnelles et familiales. La correspondance ayant le caractère de celle commerciale n'est pas admise.

Le poids des lettres ne peut dépasser 40 grammes, tandis que pour les lettres à destination de la Danemark et de la Norvège la limite a été fixée en 20 grammes et pour celles à destination de l'Etat de la Cité du Vatican en 1000 grammes.

Les correspondances dont il s'agit peuvent être expédiées aussi sans recommandations, sauf celles adressées en Estonie, Lettonie, Lituanie, Pologne.

La question concernant le rétablissement de l'échange des autres catégories de correspondances prévues par la Convention International, n'a pas été encore résolue, à cause des difficultés des transports.

Veuillez agréer, Monsieur le Directeur, l'assurance de ma haute considération.

Le Directeur Général.

683

1006

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
APO 394
Communications Sub-Commission

WIG/ams

P.50.34/CS

15th June 1945

Subject: Foreign Correspondence

To : Under Secretary of State for Posts and Telecommunications

With reference to your 419537/834994/1 U.P.U. of 11th June.

As the whole of Italy with the exception of the Provinces of Bolzano, Trento, Udine, Gorizia, Trieste, Fiume and Pola will be opened to the external mail service as from the 15th June it is thought that you may wish to revise the letter to the International Bureau accordingly.

H.H. SCUDDER
Lt. Colonel, Sig.C.
Director.

Inc. :

Letter to U.P.W. (in duplicate)

34

50

Date

1007

6-14



*Ministero delle Poste
e delle Telecomunicazioni*

Sezione IV *Dir. 1* *Ar. 2*
Prot. 419527/834994/1 UPU
Allegato 2

Roma 11 GIU 1945 *194*

34

A.C.
Communications
Subcommission *ROMA*

Rapportat. N.
del

OGGETTO *Corrispondenze per l'estero.*

A seguito della nota n.834994/419148/1 UPU
del 14 aprile c.a., si trasmette per l'inoltro l'u-
nita lettera pari data e numero della presente di-
retta all'Ufficio Internazionale di Berna dell'U-
nione Postale Universale, contenente un elenco ag-
giornato delle provincie italiane liberate nelle
quali è stato riattivato il servizio delle corri-
spondenze postali (lettere e cartoline postali) a
destinazione dei Paesi Alleati, dei territori da
essi controllati e dei Paesi neutrali non occupa-
ti dal nemico.

Si unisce, altresì, copia della lettera so-
praccennata con il relativo allegato, per uso di

Q

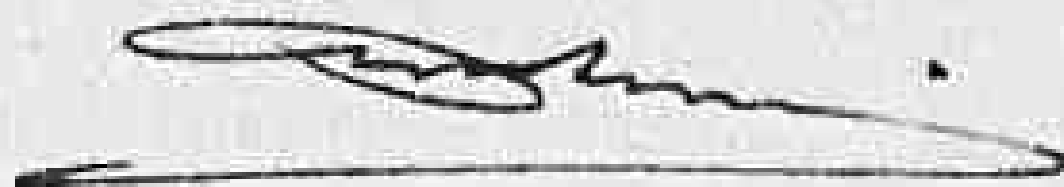
P. 50 = 1 =

Mod. 167

1008

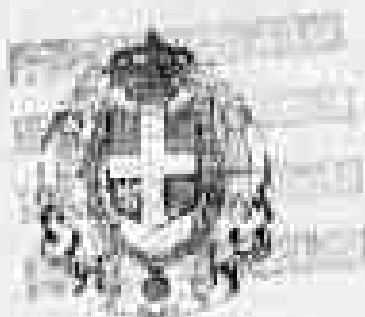
codesta on.Commissione.

IL DIRETTORE GENERALE



CROSS REFS.	34 bis
FILE	2, TWO.

Date _____



Ministero delle Comunicazioni
DIREZIONE GENERALE DELLE POSTE E DEI TELEGRAFI

1^a A.C. = Communications
Subcommission

ROMA

Arrivato IV Per 1 Per 2
Post. N. 418923/835029/1PS A11.2
OGGETTO: Posta S.P.S.

A seguito della nota pari numero del 9.2.
c.a. si allega copia delle lettere n. 769 in da-
ta 16 marzo c.a. dell'Ufficio Internazionale di
Berna dell'Unione Postale Universale relativa
all'oggetto, assicurando che, in data odierna, è
stato spedito all'Ufficio predetto un esemplare
del telegramma trasmessogli da questo Ministero
l'8 settembre 1944 e del quale pure si unisce
copia.

IL DIRETTORE GENERALE

File P 50
Major file

CROSS REF.	5579
FILE	L. 1. 1. 1.
P. 31	

Date 23 MAR 1945

BUREAU INTERNATIONAL
de l'Union Postale Universelle
N°769 di prot. Berne, 16 mars 1945
Objet: Adresses des dépêches des correspondances de
Madrid et Chiasso & pour l'Italie.

Ministère des Communications
Direction Générale des PP. et TT.
(Italie) R O M E

Monsieur le Ministre,

J'ai l'honneur d'accuser réception de votre télé-
gramme rappelé ci-dessus et de vous informer que,
conformément à votre demande, j'ai aussitôt fait part
de la communication qu'il contient aux Administrations
d'Espagne et de Suisse. Toutes deux ont été avisées
en date de ce jour, la première par télégramme et la
seconde par lettre.

Je me permets d'ajouter que notre Bureau ne trouve
aucune trace du télégramme du 8 septembre 1944 auquel
se réfère votre communication précitée. Je suppose donc
qu'il n'est jamais parvenu à destination et vous se-
rais obligé de bien vouloir m'en faire parvenir une
copie pour notre dossier.

Veuillez agréer, Monsieur le Directeur général, l'as-
surance de ma haute considération.

Le Vice Directeur
signé Dr. Triest

5378

C O P I A

Rome, 8.9.1944

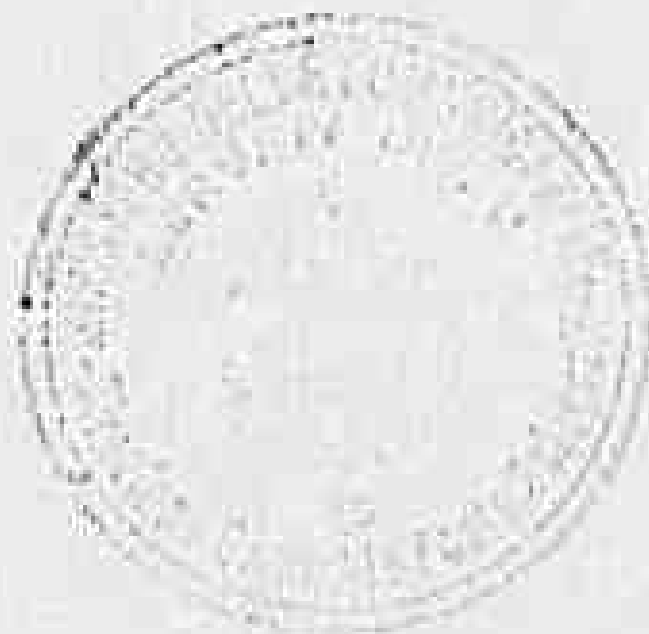
S P U

B e r n e

Prière communiquer Administrations intéressées que de 15 septembre correspondances ordinaires L.C. provenant Espagne, Maroc espagnol, Portugal, Suisse et Tangeri adressées toutes provinces italiennes ouvertes au trafic international devront être acheminées directement au "Allied Censorship Control Officer" à Rome par la voie de Napoli.

Prière nous notifier réponses Administrations intéressées.

Leun Secrétaire d'Etat E.T.
Panc



5077

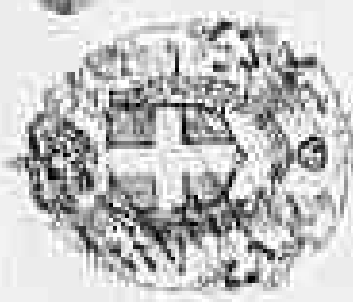
Translation

21 May 1945

Subject SPS Mail.

Following on our letter of 9.3.45, same number, copy is enclosed of letter no. 769 of 16 march from the ~~International Bureau~~ ~~International Bureau~~ International Bureau of the Postal Union, Berne, regarding the subject it is assured, that with today's date a specimen of the telegram transmitted to them from this Ministry on Sept. 8 1944 has been sent (copy as attached.)

1576



ROYAUME D'ITALIE

Ministère des Communications

DIRECTION GÉNÉRALE DES POSTES ET DES TÉLÉGRAPHES

Section _____ Division _____ Section _____

N^o 474174/
474176
C/I

Chambre N^o

Rome, le 02 Mai 1945 1941

32

J'ai l'honneur de vous faire connaître qu'en accord avec le Haut Commandement des Armées Alliées, à partir du 29 Avril est repris l'acheminement des correspondances privées (cartes postales non illustrées et lettres jusqu'au poids de 40 gr. ne concernant que les affaires personnelles et familiales) originaires des provinces libérées de l'Italie, à destination de la France de la Belgique, de la Grèce, de la Bulgarie et de la Roumanie.

Les correspondances pour la France seront comprises dans les dépêches des bureaux de Roma - Gare et de Napoli-gare, pour celui de Marseille, numérotées progressivement et formées chaque mercredi et samedi, à partir du 2 mai courant.

Les correspondances pour la Belgique seront insérées dans les dépêches actuelles de Napoli gare et dans celles que le bureau de Roma gare formera pour celui de Londres, qui assurera leur réexpédition ultérieurs.

Au
Bureau International
de l'Union Postale

07. 474114/
474176
C/I

Numero 07.

J'ai l'honneur de vous faire connaître qu'en accord avec le Haut Commandement des Armées Alliées, à partir du 29 Avril est repris l'acheminement des correspondances privées (cartes postales non illustrées et lettres jusqu'au poids de 40 gr. ne concernant que les affaires personnelles et familiales) originaires des provinces libérées de l'Italie, à destination de la France de la Belgique, de la Grèce, de la Bulgarie et de la Roumanie.

Les correspondances pour la France seront comprises dans les dépêches des bureaux de Roma - Gare et de Napoli-gare, pour celui de Marseille, numérotées progressivement et formées chaque mercredi et samedi, à partir du 2 mai courant.

Les correspondances pour la Belgique seront insérées dans les dépêches actuelles de Napoli gare et dans celles que le bureau de Roma gare formera pour celui de Londres, qui assurera leur réexpédition ultérieure.

Au
Bureau International
de l'Union Postale
Universelle
à
B E R N E
(Suisse)

File P 50

minées sur le bureau du Caire.

Eqile.

de sa haute considération.

1877

Wm. C. C.



ROYAUME D'ITALIE

Ministère des Postes et des T. C. C.
Ministère des Communications

DIRECTION GÉNÉRALE DES POSTES ET DES TÉLÉGRAPHES

II Service 1 Division 2 Section

N° 2029/419240/123

Cher Monsieur

Monsieur le Directeur,

Nous vous prions de vouloir bien informer les Administrations de l'Union que les mêmes dispositions concernant l'échange des correspondances ordinaires et recommandées, ayant aussi caractère financier et commerciale, en l'ère l'Italie, la Grande Bretagne et les Etats Unis d'Amérique, vous sont communiquées par notre lettre N° 2029/419240/1 du 20.12.1944, doivent être appliquées aussi, dorénavant, dans les rapports entre l'Italie et les Etats Unis, les Colonies et les Possessions de la Grande Bretagne et des Etats Unis d'Amérique. Veuillez agréer, Monsieur le Directeur, l'assurance de notre haute considération.

LE DIRECTEUR GÉNÉRAL

Le Directeur

Mr. le Directeur

CROSS
REFS.

N^o 2445029/419240/129

Cher Monsieur,

Cher Monsieur le Directeur,

Nous vous prions de vouloir bien informer les Administrations de l'Union que les mêmes dispositions concernant l'échange des correspondances ordinaires et recommandées, ayant aussi caractère financière et commerciale, entre l'Italie, le Grand Royaume et les Etats Unis d'Amérique, vous sont communiquées par notre lettre N^o 824994/827692/1 URU du 20.12.1944, doivent être appliquées aussi, dorénavant, dans les rapports entre l'Italie et les Etats Unis, les Colonies et les Possessions de la Grande Bretagne et les Etats Unis d'Amérique. Veuillez agréer, Monsieur le Directeur, l'assurance de notre haute considération.

LE DIRECTEUR GÉNÉRAL

Le Directeur

Mr. le Directeur
du Bureau International
de l'Union Postale Universelle

(Suisse) à BERN

CROSS REFS.	FILE	50
----------------	------	----

Date

1018

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
APO 394
Communications Sub-Commission

WHE/bs 30

P.50.30/CS

12 May 1945

Subject: Stamps of new issue.

To : G-5, A.P.H.Q.

The attached letter contains specimens of Italian Postage Stamps to be forwarded to "Bureau International de l'Union Postale Universelle, Berna."

It will be appreciated if they can be forwarded by "rapid service".

For the Chief Commissioner.

R.H.
J.L. HENDERSON
Colonel,
Director.

CROSS	29
FILE	Byrwd.

Date _____



*Ministero delle Poste
e delle Telecomunicazioni*

Sezione 4 *Sez. I Sez. I*
Del. B28510/V.3
Allegati

see 30

Mod. 467

Roma 12 MAG 1945 *194*

On. Commissione Allea-
ta Poste And Telecommuni-
cations Sub-Commission
Via Veneto ROMA

Spedita al f. N°
del

OGGETTO Francobolli di nuova emissione

Qui uniti si trasmettono una lette-
ra per l'Ufficio Internazionale di Berna ed
un piego contenente 354 esemplari dei seguen-
ti francobolli di nuova emissione, da distri-
buire alle Amministrazioni dell'Unione Po-
stale:

Francobollo della serie in corso da
L.I.75 soprastampato L.2.50;

Francobollo della serie in corso da
centesimi 10, ristampato senza fasci littori;

Francobollo della R.S.I. da cent.20,
soprastampato L.1.20;

Francobollo della R.S.I. da cent.25,
soprastampato L.2.

Si prega di volere cortesemente
provvedere per l'inoltro a destinazione della
lettera e del piego.

IL DIRETTORE GENERALE

see 30

Translation

12 May 1945

Subject: Stamps of new issue.

Included herewith are a letter for the International Bureau at Berne and a packet containing 354 specimens of the following stamps of new issue, for distribution to the Administrations of the Postal Union:

Stamp of the set in course of L. 1.75 overprinted L. 2.50;
Stamp of the set in course of Cent. 10 reprinted without fasci.
Stamp of the Social Republic of cent. 20 overprinted L. 1.20;
Stamp of the Social Republic of cent. 25, overprinted L. 2.00

We beg you to forward to destination the letter and the packet.

5571

C O P Y

Ministère des Postes et des Télécommunications

Inspecteur Général du Trafic Postal

495164/P.A.

17 Avril 1945

J'ai l'honneur de vous informer que à partir du 23 Avril 1945 seront admises au transport aérien, entre l'Italie et la Tripolitania, les lettres et les cartes postales dont le contenu soit exclusivement familial, et dont le poids ne soit pas supérieur à 40 grammes, exclus les objets recommandés et exclus aussi les correspondances directes aux prisonniers de guerre.

Pour le transport aérien de la correspondance susdite est établie la surtaxe de Lit. 15 par 5 grammes de poids, outre le normal affranchissement pour les correspondances directes à l'Etranger.

Le Directeur Général

F.to MURBECI

Au Bureau International
de l'Union Postale Universelle à

B E R N E

5270

see P. 14.800/C1

letter sent to Bern direct
by the Ministry -

F. 50



Ministero delle Comunicazioni
DIREZIONE GENERALE DELLE POSTE E DEI TELEGRAPHI

Roma 14 APR. 1945 / 21

All'On. Commissione Al-
leati - Poste and T.C. sub
commission Roma

Divisione IV Div 1 To 2
Rel. 1.824994/419146/1 UPU

All... OGGETTO Corrispondenze per l'estero.

A seguito della nota n.824994/824994/1
UPU del 2 gennaio c.s., si trasmette per l'inol-
tro l'unita lettera pari data e numero della
presente diretta all'Ufficio Internazionale
di Berna dell'Unione Postale Universale, conte-
nente un elenco aggiornato delle provincie ita-
liane liberate nelle quali è stato riattivato
il servizio delle corrispondenze (lettere e
cartoline postali) a destinazione dei Paesi Al-
leati, dei territori da essi controllati e dei
Paesi neutrali non occupati dal nemico.

Si unisce, altresì, copia della lettera
sopraccennata e dei relativi allegati, per uso

to. Personal
US

SEE

P47. 97/25

F

CROSS.	158 63	= / =
FILE	P.50	E/Fwd.

Date 14 MAR 1945

1023

di codesta on. Commissione.

IL SOTTOSCRITTO DI STATO
(Dato)

A handwritten signature in dark ink, appearing to be "M. Turi", is written over the printed name "IL SOTTOSCRITTO DI STATO (Dato)". The signature is slanted and extends across the line.

1024

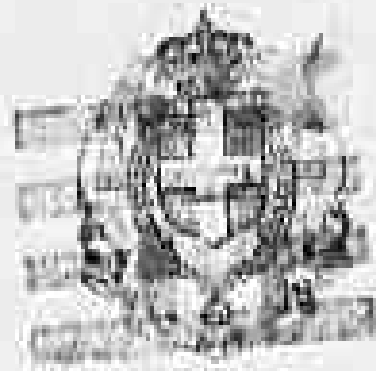
Translation

14 April 1945

Subject: Foreign correspondence.

Following our 838940/854994/1 UPU of Jan 3rd, we herewith transmit for further forwarding the enclosed letter of the same number as above, addressed to the International office at Berne of the Universal Postal Union, containing a list up to date of the provinces in liberated Italy where postal services have been resumed (letters and Postcards) addressed to Allied Countries, territory under Allied Control, and neutral Countries not occupied by the enemy. Also a copy of the above letter is enclosed with relative inclosures for use of your Commission.

27/8
cc 83



ROYAUME D'ITALIE

Ministère des Communications
POSTES ET DES TELECOMMUNICATIONS
 DIRECTION GÉNÉRALE DES POSTES ET DES TÉLÉGRAPHES

IV — *Service* 1 — *Division* 2 — *Section*

OT 834994/419148/1 UPU

Chiffre OT 2

Monsieur le Directeur,

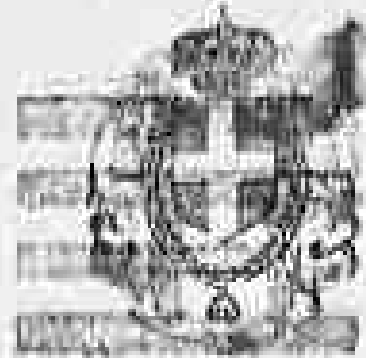
comme suite à notre lettre n. 838040/
 834994/1 UPU du 8 janvier 1945; nous avons
 l'honneur de vous transmettre la liste ci
 jointe, mise au courant, des provinces ita-
 liennes libérées dans lesquelles fonction-
 ne à présent le service d'échange des
 correspondances (cartes postales et lettres)
 avec les Pays Alliés, les territoires par
 eux contrôlés et les Pays neutres non oc-
 cupés par l'ennemi, aux conditions indi-
 quées dans notre lettre n. 834994/827892/1
 UPU du 20 décembre dernier et dans notre
 télégramme n. 346130 du 26 mars écoulé.

Veuillez agréer, Monsieur le Directeur,
 l'assurance de notre haute considération.

LE SOUS SECRÉTAIRE D'ÉTAT

ft. Faur

Mr Le Directeur
 du Bureau International
 de l'Union Postale Universelle
 (Suisse) BERNE



ROYAUME D'ITALIE

Ministère des ~~Postes et des Télécommunications~~ POSTES ET DES TELECOMMUNICATIONS

DIRECTION GÉNÉRALE DES POSTES ET DES TÉLÉGRAPHES

IV Service 1 Division 2 Section

N° 834994/419148/1 UPU

Annex N°

LISTE DES PROVINCES ITALIENNES LIBÉRÉES DANS LESQUELLES
 FONCTIONNENT A' PRESENT LES SERVICES POSTAUX AVEC L'ETRAN-
 GER.

Agrigento, Ancona, Aquila, Arezzo, Ascoli Piceno, Avellino, Bari, Benevento,
 Brindisi, Cagliari, Caltanissetta, Campobasso, Catania, Catanzaro, Cosenza,
 Cremona, Enna, Firenze (1), Foggia, Grosseto, Lecce, Livorno, Lucca (2),
 Macerata, Matera, Messina, Napoli, Nuoro, Palermo, Perugia,
 Pesaro, Pescara, Piana, Pistoia (2), Potenza, Ragusa, Reggio Calabria, Rieti,
 Roma, Salerno, Sassari, Siena, Siracusa, Taranto, Teramo, Terni, Trapani, Vi-
 terbo.

1) territoire au sud du Arno

2) service limité au chef-lieu et à une partie du territoire de la
 Province.



ROYAUME D'ITALIE

Ministère des **POSTES ET DES TELECOMMUNICATIONS**
DIRECTION GÉNÉRALE DES POSTES ET DES TÉLÉGRAPHES

IV *Service* 1 *Division* 2 *Section*

Off. 834994/419148/1 UPU

Ames N°

COPIE DU TELEGRAMME N° 846180 ADRESSÉ LE 26 MARS
1946 AU BUREAU INTERNATIONAL DE BERNE DE L'UNION
POSTALE UNIVERSELLE.==

Prière informer Administrations qu'à partir premier avril pro-
chain correspondances expédiées d'Italie devront être affranchies
selon nouvelles taxes suivantes: lettres premier échelon de vingt
grammes cinq lire, par échelon supplémentaire de vingt grammes trois
lire; cartes postales simples trois lire; droit fixe recommandation
six lire. Restent en vigueur limitations dont lettre 834994/327892/
1 UPU vingt décembre.

POSTGEN

see 26

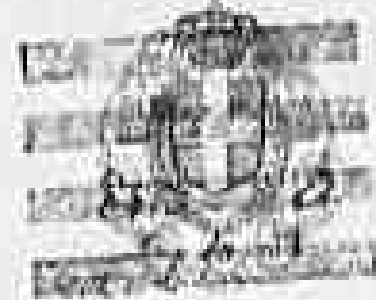
26 march

Off. 107 C

27 E EF

1028

1831



Ministero delle Comunicazioni
DIREZIONE GENERALE DELLE POSTE E DEI TELEGRAPHI

Roma
13 APR. 1945 *26*

Min. Commissione Al
letta - Poste and T.C.
Subcommission
ROMA

Annex IV *Pa. 1* *Pa. 2*
Rel. 1844324/1 UPR *Legale 1*
Onorario *Corrispondenze per l'estero.*

Si trasmette, per opportune conoscenze
di codesta on. Commissione, copia del telegram-
ma n. 646180 inviato il 26 marzo u.s. all'Uffi-
cio Internazionale di Berna dell'Unione Postal-
le Universale e concernente le nuove tariffe
postali per l'estero, in vigore dal 1° c.m.

IL SOTTOSEGRETARIO DI STATO
(Fano)

Subject: Foreign Correspondence.
We transmit for your information a copy of
telegram 646180 forwarded on March 26th to The International
Office at Berne, of the Universal Postal Union, concerning
the new foreign postal rates, in force since 1st inst

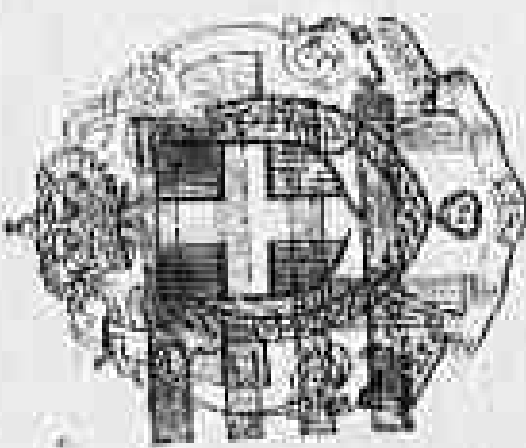
CROSS. REFS.	27C
FILE	B/fwd.
P. 4	

Date 14 MAR 1945

5264

50

Nod 175



Ministero delle Poste e delle Telecomunicazioni

DIREZIONE GENERALE DELLE POSTE E DEI TELEGRAFI

Servizio IV
Div. 1 Sez. 2

Copia del telegramma n. 846130, trasmesso il 26 marzo
1948 all'Ufficio Internazionale di Roma dell'Unione
Postale Universale.

U R U

Roma

683

Avière informer Administrations qu'à partir premier avril prochain
correspondances expédiées d'Italie devront être affranchies selon
nouvelles taxes suivantes: lettres premier échelon de vingt grammes
cinq lire, par échelon supplémentaire de vingt grammes trois lire; car-
tes postales simples trois lire; droit fixe recommandation dix lire.
Restent en vigueur limitations dont lettre 824994/327892/1 UPU
vingt décembre.

POSTGEN

125
II March 1946

Subject: Foreign Mail service message

To : Cypher Security Mission 24 C

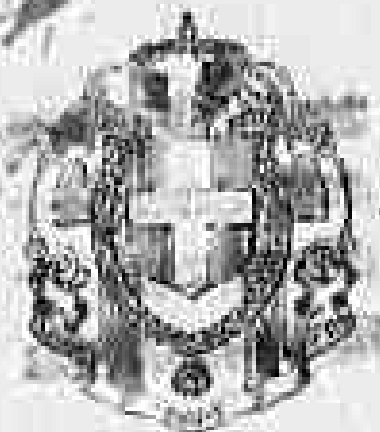
The attached telegram is recommended for transmission in clear

W.H. Green
Major
Communications Sub Commission

*Approved
on 12
Send to
Cypher Security Mission*

Note: Cypher Security Mission
state that they only deal with
Italian Fgn office messages.

Telegrams franked with subcommission
stamp and sent to cable & wireless
certified for transmission in clear.
50



MINISTERO DELLE COMUNICAZIONI

Direzione Generale delle Poste e dei Telegrafi

Servizio IV Div. 1 Sez. 2
 Prot. N° 18923/8750 del 2/3/45
 Risposta al f. N°
 del

CON FIRMA

91104.167

Roma, 9 MAR. 1945

Min. Commissione Alleata
 Posts and T.C. Subcommission

ROMA

OGGETTO: Posta S.P.S.

Con riferimento alle note N°P.47.36/CS del 23 febbraio scorso e N°P.21.34/CS del 5 corrente, si partecipa che in base ad ulteriori accertamenti risulta che tuttora giungono agli Uffici postali di Napoli e di Palermo ferrovie dispacci provenienti da Madrid e da Chivasso e, i quali peraltro non sono spediti dagli Uffici predetti, cui sono erroneamente indirizzati, ma in obbedienza alle vigenti disposizioni sono fatti proseguire all'Ufficio postale di Roma ferrovia.

Allo scopo di eliminare l'inconveniente, si è ritenuto opportuno di predisporre l'unico telegramma all'Ufficio Internazionale di Berna dell'Unione Postale Universale, che si trasmette con preghiera di curarne l'invio.

Director
 D/Director
 Chief Telegrams
 Chief Postal
 H. Q. Com. O.
 Ass. Chief Postal
 Com. O. O.

IL SOTTOSCRITTO DI STATO

CROSS. REFS.	
FILE	E/Fwd.
150	

Date 10 MAR 1945

Translation

Subject:- S.P.S. Mail.

Ref your notes P.47.36/CS & P.31.34/CS
We inform you that it has been stated, by further
enquiries, that despatches from Madrid &
Cuenca 2 are still reaching Palermo and Naples;
such despatches, however, are not opened by
the above offices, so which they are wrongly addressed,
but following dispositions in force they are forwarded
to the Rome Ferrovie P.O. -

In order to eliminate the inconvenience, it
has been considered desirable to prepare the
attached telegram to the M. P. U. Rome, which
we include, begging you to forward it.

M. Ke.

(6)

Detto estratto conto deve rispecchiare la situazione a tutto il 31 maggio 1944.

- 5) -- Il credito di cui al precedente n.4 si deve ricavare dalle risultanze che gli uffici riporteranno dai singoli conti ancora attivi, e cioè ai quei conti che eseguono abitualmente operazioni di depositi e di rimborso, su appositi elenchi che gli uffici stessi dovranno compilare e trasmettere a richiesta della propria Direzione.

L'aggiornamento dei detti conti L dovrà essere seguita a cura delle Direzioni stesse, registrandovi man mano le operazioni di deposito e di rimborso successive al 31-5-1944.

- 6) -- Le cedole ed i vaglia di deposito come è stato accennato, nella circolare n.10 dell'8 marzo u.s. insieme con gli elenchi E, E I, H E ed H E I, dopo le operazioni di revisione e di registrazione, devono essere conservati ordinatamente e cronologicamente in armadi chiusi.

- 7) -- E' necessario tenere con la massima cura le scritture in cui sono allibrate le operazioni relative alla contabilità giornaliera (busta Z) e di raggruppare gli allibramenti per quindici giorni e per mese in modo che il controllo sugli elenchi accennati possa esercitarsi con assiduità ed ocularità e possa essere predisposta l'ulteriore esecuzione della contabilità mensile.

Al ricevimento della presente le Direzioni signaleranno telegraficamente a questo Ministero Servizio VII il fabbisogno dei fogli L presumibilmente occorrenti.

Questo Ministero comprende le difficoltà d'indole tecnica ed organizzativa che sorgeranno per il funzionamento del desiderato ufficio di controllo, ma confida che la indiscussa competenza dei Dirigenti e la buona volontà dei collaboratori rimuoveranno ogni ostacolo per assicurare, in breve tempo, al detto ufficio la piena efficienza.--

1034

C O P Y

DIREZIONE GENERALE POSTE E TELEGRAPHI
Servizio IV
Divisione I - Sezione II

Telegramma

UPU
BERNE

Référence notre telegramme huit septembre dépêches correspondances ordinaires. L.C. à destination Italie libérée provenant Madrid et Chiasso 2 sont adressées Napoli et Palermo ferrovia au lieu de Rome ferrovia.
Prière informer Administrations postales intéressées que dépêches susdites doivent être adressées au Allied Censorship Control Officer Rome et acheminées exclusivement au bureau de Rome ferrovia.

POSTGEN

Handed to Political Section 10/3/45

Referenced

11/3/45

SEC 25

SEC 25


MINISTERO DELLE COMUNICAZIONI
 SOTTOSCRITTARIATO DI STATO
 ALLE POSTE E TELECOMUNICAZIONI
 SEGRETERIA

li Roma 27-2-1945

194

N S/8.0/311/9

Risposta al N° 1

ALLA COMMISSIONE ALLEATA
 Post And Telecommunications Sub-Commission

ROMA

OGGETTO:
Trasmissione telegramma a Berna

Si rimette l'unito telegramma diretto
 alla U P U a Berna con preghiera di voler
 provvedere cortesemente per l'inoltro a de-
 stinazione.

Si ringrazia

d'ordine
 IL CAPO DELLA SEGRETERIA PARTICOLARE
 (Col. A. Bosco)

[Signature]

see on the back

5858
 Enclosed herewith is a telegram addressed to
 the U. P. U. Berna, and we beg you to forward
 it to destination -

*Forwarded to Public Health
 Section on 28 Feb. -*

FILE	b/lwd.
50	
Date <u>27 FEB 1945</u>	

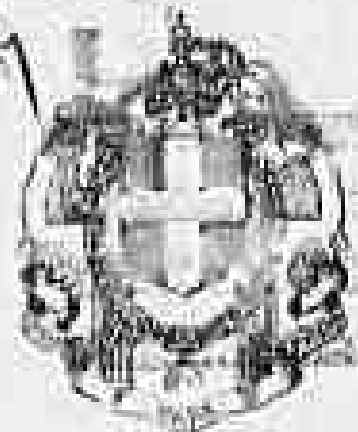
1036

Servizio IV Div. I Sez. 2 -

UPU
BERNE

Votre vingt écoulé droit fixe recommandation correspondences
italiennes destinées Grande Bretagne et Etats Unis Amerique
trois lires chaque envoi.

POSTGEN



MINISTERO DELLE COMUNICAZIONI

Direzione Generale delle Poste e dei Telegrafi

Servizio IV Div. I Sez. II
 Ord. N° 41852/3349/49/PU
 Risposta al f. N° P.50.19/CS.
 del 30.1.45

Roma. 28 FEB 1945

ON. COMMISSIONE ALLEATA
 COMMUNICATIONS SUBCOMMISSION
 R O M A

OGGETTO: Poste S.P.S.

In relazione alla richiesta formulata da
 codesta On. Commissione con la prima parte del foglio
 sopra distinto, si partecipa che, finora, l'Ufficio In-
 ternazionale dell'U.P.U. di Berna non ha comunicato al-
 cuna risposta delle Amministrazioni estere S.P.S.

Circa dispacci postali S.P.S. che sareb-
 bero stati indirizzati a Napoli anziché a Roma, sono sta-
 te chieste precise informazioni all'Ufficio di Napoli
 Ferrovie, e si fa pertanto riserva di riferire al ri-
 guardo non appena possibile.

IL SOTTOSGREGARIO DI STATO

(FANO)

CROSS	19- P47
REF.	
FILE	Byrd.
50	28

Date

Subject: P.S. Mail. 238

Ref. your request in the first part
of your P.50.19/cs of 30.1.05, we
inform you that, till now, the
International Bureau of the U. P. V. of
Bern has notified no replies
from the Foreign S. P. S. Administrations.

About the S. P. S. despatches
addressed to Naples in head of
Rome, exact informations have
been asked from Naples Ferrovie P.O.,
and we will inform you on the
matter as soon as possible

5356

1039

BUREAU INTERNATIONAL
DE L'UNION POSTALE
UNIVERSELLE

835114
BERNE, le 4 août 1944
Circulaire N° 44

*Italie - Admission de correspondances
pour l'étranger* 22

Monsieur,

Par lettre datée du 19 juin 1944 de Salerno, et qui vient de parvenir au B. I., le Ministère des communications du Royaume d'ITALIE communique que l'échange des correspondances du service international peut avoir lieu, de ce Pays, «dans les relations avec les Alliés, avec les territoires contrôlés par ceux-ci et avec les Pays neutres non occupés par l'ennemi».

Pour le moment, seules sont admises les cartes postales et les lettres non recommandées, ces dernières jusqu'au poids maximum de 40 grammes. Les limites d'admission fixées pour l'étranger sont les mêmes que dans le service intérieur du Royaume. Il est, en outre, interdit d'expédier des correspondances de caractère commercial et financier ou d'insérer dans les lettres privées des documents commerciaux.

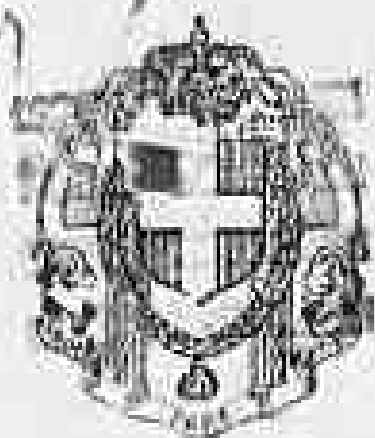
En ce qui concerne les communications de caractère financier, il est précisé que les correspondances financières d'affaires sont interdites, tandis que les communications financières de caractère personnel sont permises.

Les lettres et cartes postales expédiées d'Italie sont soumises à de nouvelles taxes. Les modifications à apporter à cet égard au Tableau des Equivalents (édition 1942) sont publiées par le Bulletin, série III, n° 4, du 1 août 1944.

Veuillez agréer, Monsieur, l'assurance de ma haute considération.

655
Le Directeur,
FURRER

EE 21- F50



MINISTERO DELLE COMUNICAZIONI

Direzione Generale delle Poste e dei Telegrafi

Servizio IV Div. I Sez. II

Prot. N° 414575/834994 UPU All. 2 Roma. 3 FEB. 1945

Risposta al f. N° P. 50.18/CS.

del 30.1.45

 ALL. ON. COMMISSIONE ALLEATA
 POSTS AND T.C. SUB COMMISSION
 R O M A

OGGETTO: U.P.U. = Berna.

Con riferimento al foglio sopra distinto, qui unito si trasmette copia della circolare N.1 in data 2 gennaio 1940 dell'Ufficio Internazionale dell'U.P.U., da cui risulta in quali modi l'Ufficio medesimo effettua le comunicazioni alle Amministrazioni postali dell'Unione. (Alleg. A)

Si unisce altresì una copia della circolare N.66 in data 27 ottobre 1944 nella quale è riprodotto l'elenco delle provincie italiane liberate in cui è stato riattivato il servizio delle corrispondenze nei rapporti con l'estero. (Alleg. B)

Tale elenco venne trasmesso a Berna per il cortese tramite di codesta On. Commissione (v. lettera N.837648/834994 in data 7 settembre 1944).

Detta circolare N.66, che risulta spedita

5. Feb. 45

Spoken on the telephone with Com. Luliani (681-483). Agreed not to send any request to Berna. Asked for a copy of the Circular N° 44 of the U.P.U.

dall'Ufficio Internazionale per via aerea il 27 ottobre 1944, è pervenuta a questo Ministero soltanto il 1° febbraio corrente.

Tenuto conto di tutto ciò, si prega di voler riesaminare se sia il caso di telegrafare a Berna nei termini suggeriti.

In relazione poi al paragrafo 2 della lettera cui si risponde, si partecipa che, sia pure con ritardo, le comunicazioni dell'Ufficio internazionale di Berna pervengono anche all'Amministrazione Postale della Città del Vaticano.

IL SOTTOSEGRETARIO DI STATO

(FANO)

Director
 U/Director
 Chief Telecoms
 Chief Postal
 M Q Ume O.
 Asst Chief Postal
 Censorship
 Chief Clerk

CROSS. REFS.	
FILE P50	B/fwd.

Date 3/2/45

Subject: - U.P.U. - Come. Translation

Ref. your P. 50.18/C.S. of 30 Jan. 45 -
attached is a copy of Circular N. 1 of
2 Jan. 40 of the International Bureau of
the U.P.U., showing the systems used by the
Union to notify the Postal Administrations.

Included is also a copy of Circular N. 66 of
27 Oct. 44, showing a ^{list} ~~record~~ of liberated
Italian provinces in which postal service
with abroad has been resumed.

~~As~~ This list has been sent to Berne through
your the King office of your Commission
(see letter N. 837648/834990 of 7. Sept. 44)

This Circular N. 66, undelivered despatched
by the International Bureau by air on
27 Oct. 44, has been received at this
Ministry only on 1 Feb. 45. -

In consideration of the above, please
re-examine the opportunity of ³⁵⁵³
telegraphing to Berne in the suggested
terms. -

Reference para. 2 of your letter, we

1043

inform you that, although with delay,
the communications of the International
Bureau, reach the ^{Postal} ~~International~~
Administration of the Vatican City.

The Hon. of S.

BUREAU INTERNATIONAL
DE L'UNION POSTALE
UNIVERSELLE

BERNE, le 27 octobre 1944

Circulaire N° 66

*Croatie - Suspensions des services avec cer-
tains Pays
Hongrie - Heure d'été
Italie - Service postal international et service
des coupons-réponse*

Monsieur,

L'Administration de **CROATIE** communique qu'en raison des circonstances actuelles, elle a fait suspendre tout le trafic postal entre la *Croatie*, d'une part, et la *Roumanie*, la *Turquie* et la *Bulgarie*, d'autre part.

L'Administration de **HONGRIE** me demande de publier qu'à partir du 2 octobre 1944, l'heure d'été a été supprimée dans ce Pays et que les horloges ont été retardées, ce jour-là, de 3 à 2 heures.

L'Administration d'**ITALIE** vient de transmettre au B. I. une liste mise à jour des provinces libérées dans lesquelles fonctionne actuellement le service d'échange des correspondances ordinaires (lettres et cartes postales) avec les Pays alliés, avec les territoires contrôlés par ceux-ci, et avec les Pays neutres non occupés par l'ennemi, aux conditions qui ont été publiées par la circulaire du 4 août 1944, n° 44. Cette liste est reproduite ci-après:

Agrigento, Aquila, Avellino, Bari, Benevento, Brindisi, Cagliari, Caltanissetta, Campobasso, Catania, Catanzaro, Chieti, Cosenza, Enna, Foggia, Grosseto, Lecce, Littoria, Matera, Messina, Napoli, Nuoro, Palermo, Pescara, Potenza, Ragusa, Reggio Calabria, Rieti, Roma, Salerno, Sassari, Siracusa, Taranto, Teramo, Trapani.

En outre, par une seconde lettre, l'Administration d'Italie me prie d'informer les Administrations de l'Union que le service des *coupons-réponse* est provisoirement suspendu dans les relations mentionnées à l'alinéa précédent.

Veuillez agréer, Monsieur, l'assurance de ma haute considération.

Pour le Directeur:
Le Vice-Directeur,
D^r TRIEST

1046
NOTA. — La dernière circulaire de l'année 1939 portait le n° 7583/446.

BUREAU INTERNATIONAL
DE
L'UNION POSTALE UNIVERSELLE

Objet:

Communications du Bureau international.

210
919039
Bern, le 2 janvier 1940.

CIRCULAIRE N° 1.

Monsieur,

Afin de réduire le plus possible le volume des pièces d'archives à conserver longtemps et en vue de faciliter, par leur subdivision, la consultation des pièces classées, nous nous proposons de répartir les communications que le Bureau international adresse aux Administrations de l'Union, dorénavant en:

- 1° Circulaires,
- 2° Bulletins,
- 3° Lettres-circulaires et Lettres.

1° Feront l'objet de **Circulaires** proprement dites les communications d'une certaine importance substantielle, adressées à l'ensemble des Administrations. Toutefois, n'y seront pas comprises les communications relatives à la transmission des cahiers de renseignements (recueils, listes et tableaux) et à leur mise à jour. Ces dernières, très nombreuses, formeront à l'avenir une catégorie à part (voir sous 2°). Les objets principalement réservés aux circulaires seront les suivants:

Ratifications des Actes de l'Union. Adhésions à l'Union.

Propositions dans l'intervalle des réunions et procédure y relative. Enquêtes.

Consultations des Administrations sur d'autres sujets.

Création, suspension et rétablissement de services.

Création ou suppression de bureaux.

Emission et mise hors cours de valeurs postales. (Echange et répartition des timbres-poste voir sous 3° ci-dessous).

Autres informations qu'une Administration demande au Bureau international de notifier aux Offices (sauf celles visées sous 2°).

Les circulaires seront, comme dans le passé, imprimées sur papier blanc, format A 4, et expédiées à toutes les Administrations, quel que soit l'objet ou le service qu'elles concernent.

Elles seront désignées comme telles avec un numéro de série qui se renouvellera chaque année. La présente circulaire, la première de l'année 1940, porte le n° 1.

2° Les recueils de renseignements, listes et tableaux, ainsi que les cahiers et feuilles de supplément et notamment les modifications destinées à être apportées à ces documents, seront transmis au moyen de bulletins de modifications, ou **Bulletins** tout court. Ces bulletins se subdiviseront en cinq séries correspondant aux objets suivants: I. Convention et généralités, II. Valeurs, III. Colis, IV. Mandats, Virements, Recouvrements et Remboursements et V. Abonnements.

La série I comprendra les bulletins concernant, outre le recueil relatif à la Convention, les listes et tableaux qui sont en possession de l'ensemble des Administrations, ainsi que les modifications d'ordre général à apporter à la fois au recueil relatif à la Convention et à d'autres recueils. Ces bulletins seront envoyés à tous les Offices.

Les bulletins de la II^e série seront expédiés aux Administrations participant à l'Arrangement des valeurs déclarées et ceux de la III^e série à celles adhérant à l'Arrangement des colis postaux. Les bulletins de la IV^e série seront expédiés aux Administrations qui adhèrent à l'Arrangement des mandats et ceux de la V^e série aux Administrations participant au service des abonnements.

Toutefois, si le désir nous en était exprimé, nous adresserions les bulletins des séries II

10 Feront l'objet de **Circulaires** proprement dites les communications d'une certaine importance substantielle, adressées à l'ensemble des Administrations. Toutefois, n'y seront pas comprises les communications relatives à la transmission des cahiers de renseignements (recueils, listes et tableaux) et à leur mise à jour. Ces dernières, très nombreuses, formeront à l'avenir une catégorie à part (voir sous 20). Les objets principalement réservés aux circulaires seront les suivants:

Ratifications des Actes de l'Union. Adhésions à l'Union.

Propositions dans l'intervalle des réunions et procédure y relative.

Enquêtes.

Consultations des Administrations sur d'autres sujets.

Création, suspension et rétablissement de services.

Création ou suppression de bureaux.

Emission et mise hors cours de valeurs postales. (Echange et répartition des timbres-poste voir sous 30 ci-dessous).

Autres informations qu'une Administration demande au Bureau international de notifier aux Offices (sauf celles visées sous 20).

Les circulaires seront, comme dans le passé, imprimées sur papier blanc, format A 4, et expédiées à toutes les Administrations, quel que soit l'objet ou le service qu'elles concernent.

Elles seront désignées comme telles avec un numéro de série qui se renouvellera chaque année. La présente circulaire, la première de l'année 1940, porte le n° 1.

20 Les recueils de renseignements, listes et tableaux, ainsi que les cahiers et feuilles de supplément et notamment les modifications destinées à être apportées à ces documents, seront transmis au moyen de bulletins de modifications, ou **Bulletins** tout court. Ces bulletins se subdiviseront en cinq séries correspondant aux objets suivants: I. Convention et généralités, II. Valeurs, III. Colis, IV. Mandats, Virements, Recouvrements et Remboursements et V. Abonnements.

La série I comprendra les bulletins concernant, outre le recueil relatif à la Convention, les listes et tableaux qui sont en possession de l'ensemble des Administrations, ainsi que les modifications d'ordre général à apporter à la fois au recueil relatif à la Convention et à d'autres recueils. Ces bulletins seront envoyés à tous les Offices.

Les bulletins de la II^e série seront expédiés aux Administrations participant à l'Arrangement des valeurs déclarées et ceux de la III^e série à celles adhérant à l'Arrangement des colis postaux. Les bulletins de la IV^e série seront expédiés aux Administrations qui adhèrent à l'Arrangement des mandats et ceux de la V^e série aux Administrations participant au service des abonnements.

Toutefois, si le désir nous en était exprimé, nous adresserions les bulletins des séries II à V aussi à d'autres Administrations intéressées.

Les bulletins seront imprimés ou photocopiés sur papier chamois, format A 5. Ils por-

1048

teront l'en-tête «Bulletin». Dans chaque série, ils recevront, à l'instar des circulaires, une numérotation continue qui commencera chaque année par 1.

3° Toutes les autres communications appartiendront au groupe des **Lettres et Lettres-circulaires**.

Par ce dernier terme, nous entendons des lettres de même teneur, adressées à plusieurs ou à toutes les Administrations, mais ne comportant qu'une communication d'ordre secondaire ou d'importance passagère.

Seront rangées parmi les lettres-circulaires, par exemple:
la transmission de questionnaires pour l'établissement des recueils, listes, etc.,
la transmission de timbres-poste selon l'article 189, § 1, du Règlement de la Convention.

Dans ce cas, la lettre-circulaire servira de bordereau d'envoi.
Les lettres-circulaires seront munies d'un numéro d'inscription dans le journal des correspondances du Bureau international en série avec les lettres simples.

Les lettres-circulaires sous 3° pourront être éliminées des dossiers.

Les pièces sous 2° et les lettres-circulaires sous 3° pourront être éliminées des dossiers. Les pièces sous 2° et les lettres-circulaires sous 3° pourront être éliminées des dossiers.

Les pièces sous 2° et les lettres-circulaires sous 3° pourront être éliminées des dossiers. Les pièces sous 2° et les lettres-circulaires sous 3° pourront être éliminées des dossiers.

Je saisis cette occasion pour prier les Administrations de s'abstenir d'accuser réception au Bureau international des circulaires, bulletins, etc., qu'il leur adresse, à moins que ces communications ne demandent une réponse.

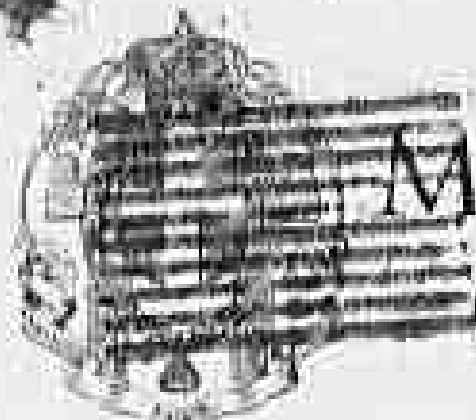
Je me plains à espérer que le nouveau régime comportera pour les Administrations quelques avantages en comparaison du système appliqué jusqu'à maintenant.

Je me plains à espérer que le nouveau régime comportera pour les Administrations quelques avantages en comparaison du système appliqué jusqu'à maintenant.

Je me plains à espérer que le nouveau régime comportera pour les Administrations quelques avantages en comparaison du système appliqué jusqu'à maintenant.

Le Directeur,
FURRER.

1049



MINISTERO DELLE COMUNICAZIONI

Direzione Generale delle Poste e dei Telegrafi

Servizio IV Div. I Sez. I
Aut. N° 829578 V3. Allegati
Risposta al f. N° P 11.61/ C S
del 12.1

Roma. -1 FEB. 1945

1^a COMMISSIONE ALLEATA
POSTS AND TELECOMMUNICATIONS -
SUB COMMISSION R O M A

OGGETTO: Tessere postali di
riconoscimento.

In risposta alla nota sopra distin-
ta si trasmette una lettera per l'Ufficio Internazio-
nale di Berna con la quale viene domandato di accerta-
re l'avviamento fatto seguire ai pieghi raccomandati
contenenti le note tessere di riconoscimento.

Si prega per l'inoltro della lette-
re e si ringrazia.

IL SOTTOSEGRETARIO DI STATO

(FANO)

Subject: Postal Identity Cards
Ref. your P. 11.61/ C S of 12.1.45
We in duplicate a letter for
the International Bureau
of Bern, in which we ask to expedite the
circulation given to the registered items
concerning the identity cards under notice.
We beg you to forward the letter and we
thank you. The Dir. Sec.

Posted to Bern
in official cover.
2.2.45.

REFS.	
FILE P. 11	B/Fwd.

Date 1/2/45

C O P Y

2 February 1948

ROYAUME D'ITALIE

Ministère des Communications

Direction Générale des Postes et des Telegraphes
IV Service I Division I Section

N° 829578 V 3

Monsieur le Directeur,

Me référant à votre lettre N.3167 du 12
Août écoulé, j'ai l'honneur de vous informer que
le Bureau d'échange de Napoli n'a pas encore reçu
aucun de vos paquets recommandés comprenant les
cartes d'identité.

Je vous prie tout de vouloir bien
exécuter une enquête au but de déterminer l'achemi-
nement donné à ces paquets.

En l'attente de vous lire, agréez, Monsieur
le Directeur, l'assurance de ma haute considération.

LE SOUS SECRETAIRE D'ETAT

(FANO)

AU BUREAU INTERNATIONAL
DE L'UNION POSTALE
UNIVERSELLE

B E R N E

(Suisse)

Handed over to Political Section
on 3 February 1948

SHH/bs

HEADQUARTERS
ALLIED COMMISSION
APO 394
Communications Sub-Commission

30 January 1945

In reply
refer to : P.50.19/CS.

Subject : S.P.S. Mails.

To : Under Secretary of State for Posts and Telecomms.

Reference your 834994/I UPW of 8 September 1944.

1. The telegram which you sent to Berne asked for information on any replies received from the Administrations concerned. Will you please say if you received any word from Berne on this point.

2. As you no doubt know certain incoming S.P.S. mails are being labelled to Naples instead of to Rome.

CROSS	2
REFS.	
FILE	10

J.L. HENDERSON
Colonel,
Director.

Date

F.50

SHE/bs

HEADQUARTERS
ALLIED COMMISSION
APO 394
Communications Sub-Commission

30 January 1945

In reply
refer to : P.50.18/CS.

Subject : U.P.U. Berne.

To : Under Secretary of State for Posts and Telecomms.

1. A question has arisen as to the channels through which information regarding extension of mail services in Italy is being conveyed to neutral countries such as Turkey, and Allied Countries such as Russia, and an enquiry has been addressed to the relative U.K. and U.S. authorities. It would be helpful - for your information no doubt as well as our own - to know whether, and how frequently, the U.P.U. at Berne is still disseminating information of this nature. If you see no objection, will you please prepare a telegram on the matter to Berne and pass to us for transmission. The following wording is suggested:-
"Please advise by telegraph whether and how postal services information sent to you by this Administration is being notified to certain or all signatories to the Postal Union Convention".

2. It would be of interest to know whether or not the Vatican State have received any circular notifications from Berne.

houl
J.L. HENDERSON
Colonel,
Director.

CROSS REFS.	P.50.18/CS
FILE	10 Feb 45

Date

F.50

1053

17 Mod. 107



MINISTERO DELLE COMUNICAZIONI
Direzione Generale delle Poste e dei Telegrafi

Servizio IV Div. I Sez. I
Prot. N° 828510 V3/830403
Risposta al f° N° P.15.346/C S
del 26.12

Roma. 25 GEN. 1945

11a COMMISSIONE ALLEATA
POSTS AND TELECOMMUNICATIONS SUB
COMMISSION - Via Veneto -

OGGETTO: Francobolli senza
fasce littori.

ROMA

Con riferimento alla lettera sopra distin-
ta si trasmette, allegato alla presente, un plico aper-
to contenente i francobolli ordinari da lire una e da
centesimi 50, 50 e 60 senza fasce littori da inoltrare
all'Ufficio Internazionale di Berna ed una lettera d'ac-
compagnamento per l'ufficio stesso.

Si ringrazia per l'interessamento.

IL SOTTOSEGRETARIO DI STATO 348

(FANO)

[Handwritten signature]

Handled over to
P.S. on 29 Jan 45

1054

C O P Y

TO :Monsieur Le Directeur du Bureau International
de l'Union Postale Universelle à
GENEVE

FROM :Le Sous Secrétaire d'Etat.

DATE : 25 Janvier 1945

N° : 828510 V. 3
830203

Monsieur le Directeur,

De suite à notre lettre même numéro que
la présente du 5 décembre écoulé, j'ai l'honneur
de vous transmettre, ci joint, N.354 spécimens des
timbres poste de 30, 50 et 60 centesimi et de 1 lira
de la série en cours, réemprimés sans le faisceaux
licteurs, pour la répartition entre les Administra-
tions de l'Union Postale.

Veuillez agréer, Monsieur le Directeur,
l'assurance de notre haute considération.

LE SOUS SECRETAIRE D'ETAT

(FANO)

6345

10/43 (Labbest)
n. 33567

Ministero delle Comunicazioni
DIREZIONE GENERALE DELLE POSTE E DEI TELEGRAFI

Roma

Official
3 GEN 1945
16
U.S. C. Posts and Telecom
munications Sub Commission
ROMA

Numero IV *Da* 1 *A* 2

Post. N. 838040/834994 *UFF. UPU All.*

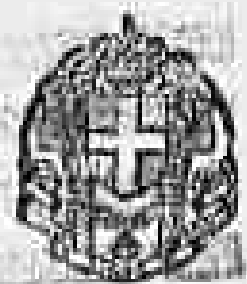
Oggetto: Corrispondenza per l'estero.

A seguito della nota n. 834994/837892/10PU
del 10 dicembre 1944, si trasmette per l'inoltro
l'unita lettera n. 838040/834994/10PU in data
dicembre 1944 diretta all'Ufficio Internazionale
le dell'Unione Postale Universale di Berna, con
mente un elenco aggiornato delle provincie
italiane liberate nelle quali è stato riattiva-
to il servizio delle corrispondenze (lettere e
cartoline postali) e destinazione dei Paesi Al-
leati, dei territori da essi controllati e dei
Paesi neutrali non occupati dal nemico.

Si unisce, altresì, copia della lettera
sopracennata, per uso di codesta Commissione.

IL SOTTOSEGRETARIO DI STATO
(Fano)

15



ROYAUME D'ITALIE

Ministère des Communications

DIRECTION GÉNÉRALE DES POSTES ET DES TÉLÉGRAPHES

— 1^{er} Service — 1^{ère} Division — 2^e Section

N. 438710/4-4794/1 UPS

Annexes N. 1

Yonia

Mod. 167 P.

Rome, le 3 GEN 1945

M. le Directeur
du Bureau International
de l'Union Postale Universelle à

(Suisse)

BRNE

Monsieur le Directeur,

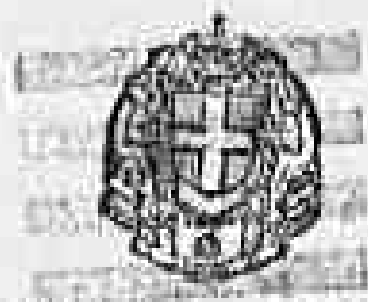
Come suite à votre lettre n. 438710/4-4794/1 UPS du 20 décembre 1944, nous avons l'honneur de vous transmettre la liste ci-jointe, mise au courant, des provinces italiennes libérées dans lesquelles fonctionne et présent le service d'échange des correspondances (cartes postales et lettres) avec les Pays Alliés, les territoires par eux contrôlés et les Pays neutres non occupés par l'ennemi, aux conditions indiquées dans nos lettres n. 438710/4 du 15

juin écoulé et n.834334/837322/1 UPU du 20 décembre dernier.

Veuillez agréer, Monsieur le Directeur, l'assurance de notre haute considération.

LE SECR. SPORTEURS GÉNÉRAL
(Togo)

f. to Faw



ROYAUME D'ITALIE

Ministère des Communications

DIRECTION GÉNÉRALE DES POSTES ET DES TÉLÉGRAPHES

Mod. 167 P.

Rome, le

Service Division Section

N.

Annexes N.

LISTE DES PROVINCES ITALIENNES MISEES DANS LES LIGNES
POUR LE SERVICE DES SERVICES POSTAUX AVEC L'ÉTRANGER.

Agrigento, Ascoli, Aquila, Arezzo, Ascoli Piceno, Avellino, Bari, Benevento,
Brindisi, Cagliari, Caltanissetta, Caserta, Catanzaro, Chieti,
Cosenza, Foggia, Grosseto, Lecce, Livorno, Lucca, Macerata, Mantova, Massa, Napoli, Palermo, Perugia, Pescara, Pisa (1),
Potenza, Reggio Calabria, Rieti, Roma, Salerno, Sassari, Siena, Si-
racusa, Teramo, Terni, Treviso, Viterbo.

(1) territoire au sud du Arno.

TRANSLATION

Subject : Foreign Mail

Following on our letter N° 834994/837892IUPU of 10 Dec 44, included herewith for onward transmission is the letter N° 838040/834994/IUPU of 3 Jan 45 addressed to the International Bureau of the Universal Postal Union at Berne, containing an up-to-date list of the Italian Liberated provinces in which the service has been re-established of correspondence (letters and postcards) addressed to Allied countries, territories controlled by them and to Neutral countries not occupied by the Enemy.

A copy of the above letter is also included for the files of your Commission.

THE UNDER SECRETARY OF STATE

5341

WIG/b3

HEADQUARTERS
UNITED COMMISSION
APO 394

26 December 1944

In reply
refer to : P.15.146/CS.

Subject : Italian Stamps New Issue.

To : Under Secretary of State for Posts and Telecomms.

1. With reference to your 828510 V3 of 21 December,
it will not be possible to send the specimen stamps to the
Postal Union by insured mail.

2. If the stamps and covering letter are delivered
to this Sub-Commission in a suitable unsealed cover, a
receipt will be given and arrangements made for their transmission
to Berne.

WHL

J.L. HENDERSON
Colonel
Director, Communications Sub-Commission

603

SEE

File
15

1061

4 mezzo ciclate

Off. 107



Ministero delle Comunicazioni
DIREZIONE GENERALE DELLE POSTE E DEI TELEGRAFI

Roma

21 DIC 1944
ON. COMMISSIONE ALLEATA
POSTS AND TELECOMMUNICA-
TIONS-SUB COMMISSION
Via Veneto
R O M A

Divisione IV Dir. I Sec. I
Post. N. 828510 V. Allegato

Reg. 107
CON FIRMA
OGGETTO: Francobolli senza fasci littori.

UFFICIO

14 357

Il Magazzino Centrale delle Carte Valo-
ri Postali 11 19 corrente ha preparato un pie-
go assicurato, col N. 718, del valore di Lire
849,60, indirizzato all'Ufficio Internazionale
dell'Unione Postale a Berna, contenente 354 e-
semplari dei francobolli da centesimi 30, 50 e
60 e da lire 1, senza i fasci littori, per la
ripartizione alle Amministrazioni dell'Unione.

Detta assicurata trovasi ora giacente
presso l'Ufficio di Roma Ferrovia. *5339*

Si prega questa On. Commissione di

536 8/6
15
15

voler far conoscere in quale modo essa può es-
sere avviata a destinazione.

IL SOTTOSEGRETARIO DI STATO

(FANO)

Object: stamps w/ "aut" fasci littori. Translation 4
337 B

The central store of "Carte Valori", on Dec. 19th
has prepared an insured item (n. 718)
of the amount of 849, to be addressed to
the International Office of U. P. U. at Berne,
containing 354 specimens of the 30, 50, 60
centesimi & 1 lire denominations without
"fasci littori", intended for distribution to
the Administrations of the Union.

This insured envelope is now on hand
at Rome Ferrovie P. O.

We beg you to let us know by which
system they can be forwarded to
destinations -

The U. of I. 5338

di dati personali e probatori, e cioè dei titoli e delle relative
 attestazioni emesse all'atto dell'emissione del titolo stesso op-
 portuno della presentazione della domanda mod.X inoltrata
 a suo tempo a Roma.

Gli interessati devono inoltre rilasciare una dichiarazione
 con la quale si impongono a risarcire l'Amministrazione del danno
 che potrebbe derivare dal rimborso del titolo.

Le Direzioni Provinciali di tali domande non dovranno addebi-
 tarsi alla cassa di mod.X con le prescritte certificazioni, quan-
 do è possibile.

Gli uffici e le Direzioni Provinciali dovranno assicurare il
 proprio corso all'accoglimento e corso dell'istanza.

DISPOSIZIONI VARIE

DEFICIENZE DI CASSA. - Le Direzioni Provinciali sono invitate a par-
 ticolare tutte le deficienze di cassa verificatesi negli uffici
 ed inviarle trasmettendo un apposito elenco, anche se negativo.

Per tali deficienze devono disporre appositi sopralluoghi
 istrutivi, onde accertare se le deficienze stesse effettivamente
 furono causate dagli eventi bellici.

SOLTE ANTICIPATE UFFICI P.M. - Le Direzioni trasmetteranno d'urgenza,
 anche se negativo, un elenco delle solte anticipate agli uffici
 di sede militare e delle quali non fu ottenuto il rimborso.

SOLTE RIMBORSATE A RICHIESTA C PER CONTO DEI COMANDI MILITARI ALLEATI

Tutte le Direzioni Provinciali devono trasmettere a questo
 Ministero - Servizio V2 - un elenco mensile delle somme ergate
 a richiesta e per conto dei Comandi Militari Alleati.

HEAD QUARTERS
ALLIED COMMISSION
APO 394
Communications Sub-Commission

WHG/bb

21 December 1944

In reply : P.15.334/03.
refer to :

Subject : Foreign Correspondence.
To : Ministry of State for Posts and Telecommunications.

With reference to your 83494/83789/I UPU of the 20th December 1944, your letter of the same date, addressed to the International Bureau has been forwarded today.

The copy dated 29 November has been cancelled.

2.

W. L.
J.L. HENDERSON
Colonel
Director, Communications Sub-Commission

5837

15



Ministero delle Comunicazioni
DIREZIONE GENERALE DELLE POSTE E DEI TELEGRAFI

Roma 20 DIC. 1944

U.A.C. Posts and Telecom-
munications Sub Commis-
sion ROMA

Avviso IV Per 1, Per 2
Del. A. 834994/1 Off. 2

Registrazione A.P. 15.312/CS
del 9.12.1944

837892 OGGETTO: Corrispondenze per l'estero.

In relazione alla nota sopradistinta si trasmette per l'incoltro l'unita lettera N° 834994/837892/1 UPU in data 20 dicembre 1944 diretta all'Ufficio Internazionale dell'Unione Postale Universale di Berna, relativa alle recenti estensioni del servizio postale internazionale nei riguardi della Gran Bretagna e degli Stati Uniti d'America.

Si unisce, altresì, copia della lettera sopracennata, per notizia di codesta Commissione Alleata, con preghiera di voler annullare la precedente nota pari numero del 29 novembre u.s.

IL SOTTOSEGRETARIO DI STATO
(Fano)

SEE 334

F. 15

20 Dec. 1944

(P.S. 313.05.)

Subject: Foreign mail.

Reference above we transmit for forwarding the enclosed letter

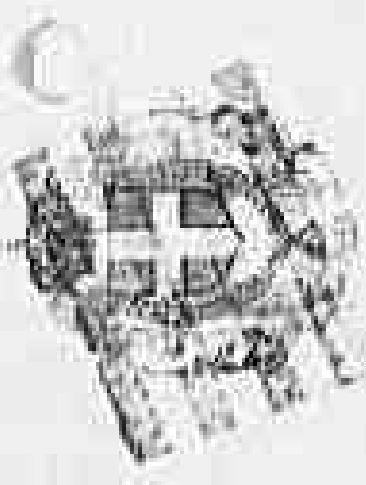
no 834994/834892/1 UPU, dated 20th Dec. 1944, addressed the International Bureau of the Universal Postal Union of Bern, concerning the recent international post service extension concerning Great Britain

& U.S.A. We also enclose a copy of the letter above mentioned for your information - Please advise the preceding letter of same number dated 29th Nov. 1944.

1068

Copie

13 D EF



ROYAUME D'ITALIE

Ministère des Communications

DIRECTION GÉNÉRALE DES POSTES ET DES TÉLÉGRAPHES

Mr. le Directeur
du Bureau International
de l'Union Postale Universelle

à

(Suisse) B E R N E

IV - Service 1 *Quotidien* 2 *Notion*

DT² 834994/837892/1 UPU

Chancery DT²

Monsieur le Directeur,

en relation à votre circulaire n.44 du 4 août écoulé et comme suite à notre lettre n.837816/834994/1 UPU du 9 novembre dernier, nous avons l'honneur de vous communiquer que le poids maximum des lettres à destination de la Gran- de Bretagne et des Etats Unis d'Amérique, expédiées des pro- vines italiennes libérées dans lesquelles fontonne à pre- sent l'échange des correspondances ordinaires (lettres et cartes postales) du service international, a été élevé à 1000 grammes.

Les correspondances dont il s'agit peuvent renfer- mer seulement des papiers écrits ou imprimés admis par les dispositions actuellement en vigueur en Italie.

Lesdites correspondances sont soumises aux mêmes taxes qui vous ont été communiquées par notre lettre

N°402710/4 du 19 juin écoulé, c'est à dire:

pour le premier échelon de 20 gr.....L.2,50

pour chaque échelon supplémentaire de 20 gr. ou fraction inscrite 1000 grammes.....L.1,50.

1055

202

en relation à votre circulaire n.44 du 4 août écoulé et comme suite à notre lettre n.837816/834934/1 UPU du 9 novembre dernier,nous avons l'honneur de vous communiquer que le poids maximum des lettres à destination de la Grande Bretagne et des Etats Unis d'Amérique,expédiées des provinces italiennes libérées dans lesquelles fontonne à present l'échange des correspondances ordinaires(lettres et cartes postales)du service international,a été élevé à 1000 grammes.

Les correspondances dont il s'agit peuvent renier —
mer seulement des papiers écrits ou imprimés admis par les
en vigueur en Italie.

Lesdites correspondances sont souises aux mêmes

taxes qui vous ont été communiquées par notre lettre

N° 402710/4 du 19 juin écoulé, c'est à dire:

pour le premier échelon de 20 gr.....L.2,50

pour chaque échelon supplémentaire de 20 gr. ou fraction, jusqu'à 1000 grammes " 1,50.

Les correspondances en question peuvent, de même,

être expédiées sous recommandation contre le paiement d'un droit fixe de 2 lire chaque envoi.

En outre, dans les relations postales entre l'Italie et la Grande Bretagne et les Etats Unis d'Amérique, les expéditeurs, y comprises les raisons sociales, peuvent se demander des informations concernant leurs dépôts constitués avant la guerre dans les Banques et dans les Istituts financiers, et des documents, c'est à dire: les acts de naissance, de mariage et de décès, les testaments et les acts légaux.

D'autre part les raisons sociales italiennes, dans les relations épistulaires avec les raisons sociales de la Grande Bretagne et des Etats Unis d'Amérique, peuvent développer des questions concernant la reprise des relations d'affaires et se fournir des renseignements sur les échanges commerciaux.

Enfin, pour le moment, il est interdit d'expédier d'Italie des correspondances à destination des Pays peu de temps libérés, c'est à dire: de la France, de la Belgique, du Luxembourg, etc.

Veuillez agréer, Monsieur le Directeur, l'assurance de notre haute considération.

Le Sous Secrétaire d'Etat
(Fano)

f. to Fano

1071



Ministero delle Comunicazioni
DIREZIONE GENERALE DELLE POSTE E DEI TELEGRAFI

Roma 9 DIC. 1944

//la Commissione Alleata
Posts and Telecommunications
Sub Commission ROMA

Invia IV *Per* 1 *Per* 2
Rel. 1824994/1010/607892

Resposta N° *P.15.300* *CS*
del 4-12-1944

Oggetto: Corrispondenze per l'estero.

Si è preso atto di quanto è stato parteci-
pato da codesta on. Commissione Alleata con la let-
tere sopradistinta e si conviene nell'opportunità
di tenere in sospenso per ora l'invio della comuni-
cazione ufficiale all'Unione Postale Universale
di Berna circa l'aumento di peso delle lettere in
partenza dall'Italia liberata e dirette all'estero

Si resta, pertanto, in attesa di ricevere ul-
teriori comunicazioni in proposito.

IL SOTTOSEGRETARIO DI STATO
(Fano)

SEE
P.15.300/CS.
12 C

5333
SEE
MAC

1072
Subject: Foreign correspondence 9 December 1944
12 B

We give acknowledgement of what you have notified in letter P15.300/ES of 4-12-44, & we agree about the opportunity to leave pending, for the time being, the forwarding of the official communication to the Bernese Postal Universal Post Union, concerning the increase of weight for letters, outgoing letters, from liberated Italy & addressed abroad.

We are awaiting further communication on the matter.

The U.S. of State.

5332

15

1073

HEADQUARTERS
UNITED COMMISSION
FO 194
Communications Sub-Commission

Copy

BH/co

122

In reply *Original in*
refer to : 2.15.200/CS

4 December 1944

Subject: External civil mail

To : Under Secretary of State for Posts and Telecomms.

1. Reference your letter 824/24/ISPU dated Nov. 29th, enclosing for transmission to the International Postal Union some notification to the effect that the maximum weight for letters from Italy to the United Kingdom and the United States has been raised to 1,000 grams.

It is considered desirable, before sending your communication forward, to await the receipt of information, which has been asked for via A.F.H. 1., regarding the precise conditions which have been announced in the United Kingdom and United States as applicable to the posting there of packages up to 1 kilo in weight for Italy. We have as yet no definite information as to:-

- (a) whether the increased weight limit applies in those two countries only to commercial correspondence (if so, precluding the posting, by letter post, of e.g. food and personal articles)
- (b) whether letter post rates are actually being charged or not.

2. The application of the letter rate to postings of commercial correspondence from Italy was of course agreed upon at our meeting as the most appropriate course in the circumstances. The local notification (circulated to Provincial Post Offices, in your telegram No 28018000, 1 Nov. 16th) that the weight limit for "letters" to the United Kingdom and United States has been raised to 1 kilo. was more all-embracing than was intended by the terms of our 15.16/15.770 of Nov. 14th; but this need not occasion concern at the moment, as probably there is no great use made at present of a 1 kilo letter post from Italy for sending personal articles etc. to the United Kingdom and the United States.

CROSS REFS.	
FILE	7 B/Fwd.
50	

Date

1074

12
D

P.15.300/38

4.12.44 - Continued

4. If however it is practicable in the case of two countries to raise the maximum permitted weight for letter post from 40 gms. to 1 kilo., and if there are no exceptional problems in other cases, it could be expected that the same higher limit - though not automatically the inclusion of commercial correspondence - should be applied to all external services which are operating from Italy.

5. In these circumstances you will no doubt agree that despatch of the communication to Berne should preferably be held in abeyance for the moment.

6. Pending clarification of the whole matter, the relative notifications issued in I.L.G. provinces concerned advise that the 1 kilo. limit applies only to commercial correspondence for the United Kingdom and the United States. Whether or not these notifications - or those issued in Italian Government territory - will required to be modified will depend upon the further information which is awaited. It is the intention that the same conditions should apply in each direction.

held

J.L. HENDERSON
Colonel
Director, Communications Sub-Commission

5800

1078

COMMUNICATIONS
310

XAF073/J
DEC 05/1910

C/2958
DEC 06/0949

ROUTINE

BEHRE
ELT POSTGEN ROME

FOR INFORMATION ONLY

11

IN CLEAR.

PRIERE NOUS TELGRAPHIER ADRESSE VOTRE ADMINISTRATION A FAIRE
FIGURER DANS TABLEAU DES ADRESSES ADMINISTRATIONS POSTALES PUBLIE PAR
NOTRE BUREAU = UFG.

DISTRIBUTION

Action: Minister Posts & Telegraphs
Info: Communications S/C
File

55
Date

FILE	FILE
CROSS	CROSS

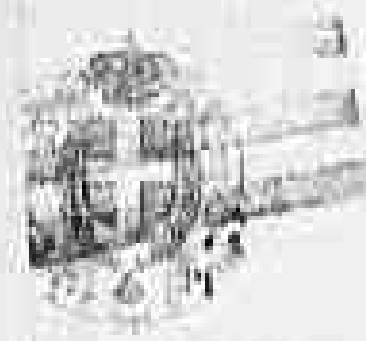
NEW YORK
6-DEC-1944
A. C.

15

1076

FASTEN
OPEN

1 NO



Mod. 107
Roma 20 NOV 1944 *104*

Ministero delle Comunicazioni
DIREZIONE GENERALE DELLE POSTE E DEI TELEGRAFI

Allied Commission
Posts and Telecommunica-
tions Sub Commission

ROMA

Servizio IV *Per 1* *Te 2*
Post. N. 824994/1 UPU *Allegato 2*

Registrazione N. 1
del

827892 OGGETTO: Corrispondenze per l'estero.

Si trasmette per l'inoltro l'unita let-
tera N°824994/827892/1 UPU in data 24 novembre
1944 diretta all'Ufficio Internazionale del
l'Unione Postale Universale di Berna, relati-
va alle recenti estensioni del servizio posta-
le internazionale nei riguardi della Gran Bre-
tagna e degli Stati Uniti d'America.

Si unisce, altresì, copia della lettera so-
praccennata, per notizia di codesta on. Commis-
sione Alleata.

IL SOTTOSGREGARIO DI STATO
(Fano)

5328

SEE P. 15 200/25

1071

Transliteration
10-B
24-B

Subject: Foreign mail.

Included herewith, for transmission is letter No. _____ of 29. Nov. 44, addressed to the International Bureau of Universal Postal Union of Berne, relating to the recent extensions of international postal service as far as U. K. & U. S. are concerned.

A copy of the letter is included for your information.

The M. of I.

53.7

1078



ROYAUME D'ITALIE

Ministère des Communications

DIRECTION GÉNÉRALE DES POSTES ET DES TÉLÉGRAPHES

IV *Service* 1 *Division* 2 *Section*

Off. N° 824994/827892/1 UPU

Chiffre N°

copie

Rome, le 23 NOV 1944 *194* *N* *EF*

Mr. le Directeur
du Bureau International
de l'Union Postale Universelle

(Suisse)

B E R N E

10e

13

Monsieur le Directeur,

53.8

en relation à votre circulaire N°44 du 4 août écoulé
et comme suite à notre lettre N°827816/824994/1 UPU du 9 no-
vembre dernier, nous avons l'honneur de vous communiquer que
le poids maximum des lettres à destination de la Grande Bre-
tagne et des Etats Unis d'Amérique, expédiées des provinces
italiennes libérées dans lesquelles fonctionne à présent
l'échange des correspondances ordinaires (lettres et certes
postales) du service international, a été élevé à 1000 grammes.

Les correspondances dont il s'agit sont soumises aux
mêmes taxes qui vous ont été communiquées par notre lettre
N°403710/4 du 19 juin écoulé, c'est à dire:

pour le premier échelon de 20 gr.....L.2.60
pour chaque échelon supplémentaire de
20 grammes ou fraction, jusqu'à 1000
grammes....." 1.50.

En outre, dans les relations postales entre l'Italie
et la Grande Bretagne et les Etats Unis d'Amérique, les expé-
diteurs, y comprises les raisons sociales, peuvent se demander
des informations concernant leurs dépôts constitués avant la
guerre dans les Banques et dans les Instituts financiers, et

des documents, c'est à dire: les acts de naissance, de mariage et de décès, les testaments et les acts légaux.

D'autre part les raisons sociales italiennes, dans les relations épistulaires avec les raisons sociales de la Grande Bretagne et des Etats Unis d'Amérique, peuvent développer des questions concernant la reprise des relations d'affaires et se fournir des renseignements sur les échanges commerciaux.

Enfin, pour le moment, il est interdit d'expédier d'Italie des correspondances à destination des Pays peu de temps libérés, c'est à dire de la France, du Belgique, du Luxembourg, etc.

Veuillez agréer, Monsieur le Directeur, l'assurance de notre haute considération.

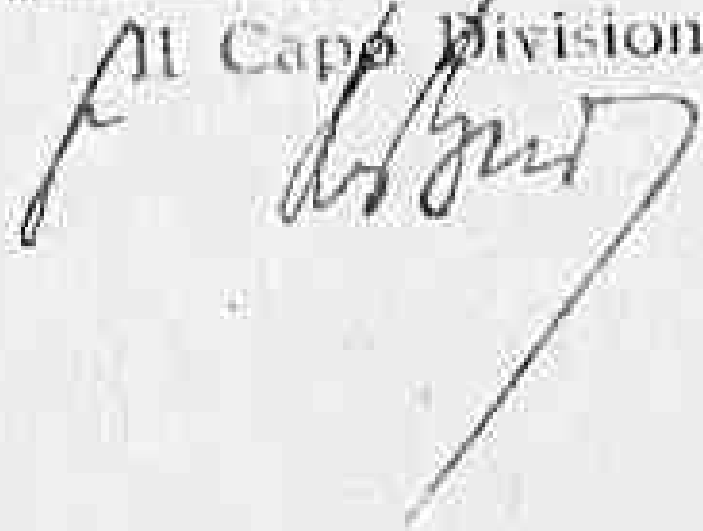
LE SOUS SECRETAIRE D'ETAT
(Fano)

Per copia conforme

Roma

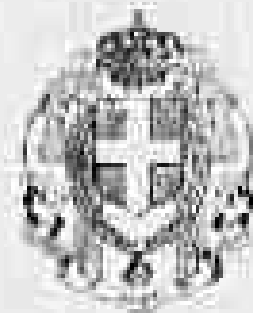
29 NOV 1944

Al Capo Divisione



1080

B. V.



Roma 11 NOV. 1944

Off. 167

Ministero delle Comunicazioni
DIREZIONE GENERALE DELLE POSTE E DEI TELEGRAFI

Alla Commissione Alleata,
Posts and Telecommunica-
tions-Sub Commission
Via Veneto ROM

Servizio IV Div. 1 Sez. 2
Aut. 337815/1URW

Rispostale N°
del

334964 OGGETTO: *Corrispondenza per l'estero.*

7/153 A

In relazione alla nota N° 337648/334994/
1 UPU del 7 settembre c.e. si ha il pregio di
trasmettere copia della lettera N° 337815/334994
1 UPU in data 9 c.m. diretta all'Ufficio Inter-
nazionale di Berna dell'Unione Postale Univer-
sale e contenente un elenco aggiornato delle
province italiane liberate nelle quali è sta-
to riattivato il servizio delle corrispondenze
postali ordinarie (lettere e cartoline epistola-
ri) a destinazione dei Paesi Alleati, dei terri-
tori da essi controllati e dei Paesi neutrali
non occupati dal nemico.

CROSS ref. 13.	
FILE	B, fwd.

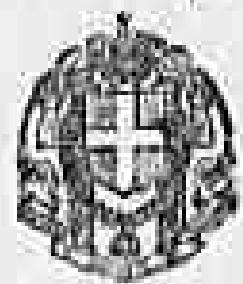
73 NOV 1944
Date

IL SOTTOSEGRETARIO *53450*
(Fano)

7.15

COPIA

Mod. 167 P.



ROYAUME D'ITALIE

Ministère des Communications

DIRECTION GÉNÉRALE DES POSTES ET DES TÉLÉGRAPHES

IV *Service* 1 *Division* 2 *Section*

N° 337616/834994/1 UPU

Annexes N° 1

Rome, le 9 novembre 1944 *9*
 Mr. le Directeur
 du Bureau International
 de l'Union Postale Universelle à
 (Suisse) BERNE

Monsieur le Directeur,

comme suite à notre lettre N° 337616/834994/1 UPU du 7 septem-
 bre 1944, nous avons l'honneur de vous transmettre la liste ci-jointe,
 mise au courant, des provinces italiennes libérées dans lesquelles fon-
 ctionne à présent le service d'échange des correspondances ordinaires
 (cartes postales et lettres) avec les Pays Alliés, les territoires par
 eux contrôlés et les Pays neutres non occupés par l'ennemi, aux condi-
 tions indiquées dans notre lettre N° 403710/4 du 19 juin écoulé.

Veuillez agréer, Monsieur le Directeur, l'assurance de notre
 haute considération.

LE SOUS SECRÉTAIRE D'ÉTAT
 signé: Fano

Mod. 167 P.



ROYAUME D'ITALIE

Ministère des Communications

DIRECTION GÉNÉRALE DES POSTES ET DES TÉLÉGRAPHES

*Service Division Section**N.**Annexes N.**Rome, le - 9 NOV 1944*

LISTE DES PROVINCES ITALIENNES LIBÉRÉES DANS LESQUELLES
FOUNCTIONENT A'PRESENT LES SERVICES POSTAUX AVEC L'ETRANGER.

Agrigento, Aquila, Ascoli Piceno, Avellino, Bari, Benevento, Brindisi, Ca-
gliari, Caltanissetta, Campobasso, Catania, Catanzaro, Chieti, Cosenza, Enna,
Foggia, Grosinone, Grosseto, Lecce, Littoria, Macerata, Matera, Messina, Napo-
li, Salerno, Palermo, Pescara, Potenza, Ragusa, Reggio Calabria, ~~Rieti~~³⁸, Roma, Sa-
lerno, Sassari, Siracusa, Taranto, Teramo, Terni, Trapani, Viterbo.

- Translation -

Subject: Foreign Correspondence

In relation with our letter No. 7 of 7 Sept. 44, included herewith is a copy of the letter No. 532 of 9 Nov. 44 addressed to the Universal Postal Union of Berne, including a up-to-date list of the liberated Italian provinces in which the ordinary postal service (letters & postcards), with Allied and Neutral countries not occupied by the enemy, has been re-established.

The U. of P. 532

1084

899
Ministero delle Comunicazioni
DIREZIONE GENERALE DELLE POSTE E DEI TELEGRAFI
DIREZIONE GENERALE POSTE TELEGRAFI
ISPETTORATO GENERALE MOVIMENTO POSTALE
Roma 8-9-1944
Alla Commissione Allea-
ta di controllo - Post and Telecommunications -
Sub Commission ROMA
Ripartizione N° PS/16/15.154
del 5.9.1944
Lettera N° 634994/102 Allegato 1
OGGETTO Corrispondenze postali da e per la Spa-
gna, Marocco spagnolo, Portogallo, Svizzera e Tangeri.

In risposta alla nota sopradistinta
si trasmette per l'inoltro, come da richiesta
di codesta Commissione Alleata di controllo,
lo schema di un telegramma predisposto da que-
sta Amministrazione P.T., diretto all'Unione
Postale Universale di Berna, concernente l'av-
viamento delle corrispondenze in oggetto.

SEE
19
IL SOTTOSEGRETARIO DI STATO
53.1
Handed over to Political Section
on Sept. 9th -
B

1085

MODULARIO
C. - Poste C. i. 52



DIREZIONE GENERALE DELLE POSTE E DEI TELEGRAFI

Mod. 25-M (Telegrafi) - Ed. 1942 XX

Servizio IV - Div. 1 - Sez. 2

TELEGRAMMA

Qualifica	Destinazione	Prov. ROMA	Num.	Parole	Data della presentazione		Annotazioni
					Giorno e mese	Ore e minuti	
Spedito il <u>194</u> ore <u> </u> per il circuito N. <u> </u> all' ufficio di <u> </u> - Firma <u> </u>							

URG

Berna

~~Pr~~ Prière communiquer administrations intéressées que de 1^{er} septem-
bre correspondances ordinaires L.C. provenant Espagne, Maroc espagnol,
Portugal, Suisse et Tangeri adressées toutes provinces italiennes ou-
vertes au trafic international devront être acheminées directement
au "Allied Censorship Control Officer" à Rome par la voie de Napoli.
Prière nous notifier réponses administrations intéressées.
Sous Secrétaire d'Etat P.T. 0320

STAMPERIA TRIONFALE TEL 361 320 Ord. 10 - 26 6 1942 - 1000 b. da 50

[Handwritten signature]

1086



STV'S SERVIA

Amministrazione delle Comunicazioni
DIREZIONE GENERALE DELLE POSTE E DEI TELEGRAFI

Trasmissione IV *Dir.* 1 *Loc.* 2
Post. N. 837648/834994/1 UPU
Allegati 2

Communications
7 SET. 1944
Roma

A.A.C.C. - Post and Tele
communications - Sub Com
mission - ROMA

Risposta al f. N.
del

7A

Pagato 6
Politica
9.9.44

Oggetto: Corrispondenze per l'estero.

Si trasmette per l'inoltro l'unita let-
tera N°837648/834994/1 UPU in data 7 settembre
1944 diretta all'Ufficio internazionale dell'U-
nione Postale Universale di Berna e contenente
un elenco aggiornato delle provincie italiane li-
berate nelle quali é stato riattivato il servi-
zio delle corrispondenze postali ordinarie (let-
tere e cartoline epistolari) a destinazione dei
Paesi Alleati, dei territori da essi controllati
e dei Paesi neutrali non occupati dal nemico.

Si unisce, altresì, copia della lettera so-
pra accennata per notizia ai codesta Commissione
Alleata di controllo.

HEADQUARTERS
8 Oct 1944
A C C

IL DIRETTORE GENERALE

Uos

F.15



ROYAUME D'ITALIE

Ministère des Communications
DIRECTION GÉNÉRALE DES POSTES ET DES TÉLÉGRAPHES

IV *Service* 1 *Division* 2 *Section*

N. 837548/834994/1 UPU

Annexes N. 1

Monsieur le Directeur,

nous avons l'honneur de vous transmettre la liste ci-jointe, mise au courant, des provinces italiennes libérées dans lesquelles fonctionne à présent le service d'échange des correspondances ordinaires (cartes postales et lettres) avec les Pays alliés, les territoires par eux contrôlés et les Pays neutres non occupés par l'ennemi, aux conditions indiquées dans notre lettre N°403/10/4 du 19 juin écoulé.

Veuillez agréer, Monsieur le Directeur, l'assurance de notre haute considération.

LE SOUS SECRÉTAIRE D'ÉTAT

J. To Fano

Mod. 167 P.

Rome, le 7 SET. 1944

Mr. le Directeur
du Bureau International
de l'Union Postale Universelle à
(Suisse) BERNE

Mod. 167 P.



ROYAUME D'ITALIE

Ministère des Communications

DIRECTION GÉNÉRALE DES POSTES ET DES TÉLÉGRAPHES

Service *Division* *Section**N.**Annexes N.**Rome, le**7c*

LISTE DES PROVINCES ITALIENNES LIBÉRÉES DANS LESQUELLES FON-
CTIONNENT A' PRESENT LES SERVICES POSTAUX AVEC L'ETRANGER.

Agrigento, Aquila, Avellino, Bari, Benevento, Brindisi, Cagliari, Caltanissetta,
Campobasso, Catania, Catanzaro, Chieti, Cosenza, Enna, Foggia, Grosseto, Lecce,
Littoria, Matera, Messina, Napoli, Nuoro, Palermo, Pescara, Potenza, Ragusa, Reg-
gio Calabria, Rieti, Roma, Salerno, Sassari, Siracusa, Taranto, Teramo, Trapani.

=====000=====

53.7

1089

From 1 to 6
put back to P. 15

Section 18 DIRECTORATE GENERAL
18 SEP 1951

53.6

1090